

Document: EB 2007/91/R.16
Agenda: 9
Date: 14 August 2007
Distribution: Public
Original: English

A



الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

المجلس التنفيذي – الدورة الحادية والتسعون
روما، 11-12 سبتمبر/أيلول 2007

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

Carlo M. Borghini

مراقب مالي

هاتف: +39 06 5459 2791

بريد إلكتروني: c.borghini@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

هاتف: +39 06 5459 2374

بريد إلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

توصية بالموافقة

بناء على حالة تقديرات الموارد في يونيو/حزيران 2007، يرجى من المجلس التنفيذي أن يوافق على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً على الوجه التالي:

بما يتماشى مع الفقرة ثالثاً-17 من قرار مجلس المحافظين رقم 141/د-29 (Res.141/XXIX/Rev.1)، وبعد الأخذ بعين الاعتبار النقص الحالي في الموارد، الذي يقدر بمبلغ 60.7 مليون دولار أمريكي، لأن تقديرات صافي التدفقات العائدة بالنسبة لفترة الشهور الثمانية حتى تاريخ 31 أغسطس/آب 2007 هي بحدود 271.0 مليون دولار أمريكي، في حين بلغت القروض والمنح المعروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها 220.6 مليون دولار أمريكي علاوة على القروض والمنح الموافق عليها والبالغة 134.8 مليون دولار أمريكي إضافة إلى سلطة الالتزام بالموارد مقدماً الموافق عليها والبالغة 23.7 مليون دولار أمريكي بتاريخ أبريل/نيسان، فإن المجلس التنفيذي يوافق على استخدام مبلغ إضافي قيمته 60.7 مليون دولار أمريكي بموجب سلطة الالتزام بالموارد مقدماً. وسوف تحدد هذه الأرقام لعرضها على دورة المجلس التنفيذي التالية. وبناء عليه، فإن المجلس التنفيذي يفوض رئيس الصندوق بعقد اتفاقيات بشأن القروض والمنح التي سيوافق عليها المجلس التنفيذي في دورته الحادية التسعين في سبتمبر/أيلول 2007. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المجلس التنفيذي يرجو من رئيس الصندوق أن يرفع إلى المجلس تقريراً في دورته القادمة ودوراته التالية عن استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً وعن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

- 1- يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة علماً بأن المرفقين الأول والثاني يتضمنان التفاصيل المتعلقة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2007.
- 2- ويبين المرفق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء المستبعدة على وجه التحديد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2007.
- 3- ويتضمن المرفق الثالث تفاصيل عن القروض والمنح التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته التسعين في أبريل/نيسان 2007.
- 4- ويوفر المرفق الرابع معلومات عن القروض والمنح قيد التفاوض المقترحة على الدورة الحالية للمجلس التنفيذي بما مجموعه 145.5 مليون وحدة حقوق سحب خاصة. وبناء على سعر الصرف السائد بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2007، تبلغ هذه القروض والمنح ما يعادل حوالي 220.6 مليون دولار أمريكي. وستحدث هذه الأرقام في ضميمة لهذه الوثيقة توزع أثناء الدورة.
- 5- ويبين المرفق الخامس الالتزامات المعقودة باستخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما من العام 2001 وحتى العام 2006. كما يتضمن تحليلاً إضافياً لتقديرات صافي التدفقات من 1 يناير/كانون الثاني إلى 31 أغسطس/آب 2007. ويبلغ صافي التدفقات العائدة خلال هذه الفترة 271 مليون دولار أمريكي. وحيث أن القروض والمنح المقترحة والمعروضة للموافقة في دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول تبلغ قيمتها الإجمالية حوالي 220.6 مليون دولار أمريكي في حين تبلغ القروض والمنح الموافق عليها في تاريخه 134.8 مليون دولار أمريكي (مع الموافقة على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما حتى تاريخه هذا العام بما يعادل 23.7 مليون دولار أمريكي)، فسيكون هناك نقص في الموارد يعادل 60.7 مليون دولار أمريكي، ويستدعي استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما.

سلطة الالتزام بالموارد مقدما وحدّها الأعلى

- 6- أجاز مجلس المحافظين في دورته العشرين في فبراير/شباط 1997 استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما. وتعرض الوثيقة Res.141/XXIX/Rev.1 إجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال فترة التجديد السابع. ويستند الحد الأقصى لاستخدام هذه السلطة في فترة التجديد السابع إلى حجم التدفقات العائدة على مدى خمس سنوات. وفي إطار التجديد السابع لموارد الصندوق، سيحتفظ بمجموع صافي التدفقات في السنة الجارية كمورد متاح لعقد الالتزامات. وإذا ما دعت الضرورة، فإن سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي يتم طلبها في كل دورة من دورات المجلس التنفيذي، سوف تمثل الفائض من الالتزام بالقروض والمنح الذي يزيد عن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات. وفي نهاية كل عام، وبعد الأخذ بعين الاعتبار صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات والاستخدام الإضافي من سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال العام، سيتم تعديل هذه السلطة وفقاً لذلك. وسوف يكون أي استخدام إضافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما في أي سنة من السنين هو ببساطة المبلغ الإجمالي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما الذي حظي بموافقة المجلس التنفيذي خلال دوراته الثلاث في العام المذكور.

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

في 30 يونيو/حزيران 2007

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| الأصول المتاحة بعملة قابلة للتحويل | |
|---|---|
| 2 431 157 | النقدية والاستثمارات |
| 312 258 | السندات الإذنية من الدول الأعضاء |
| <u>2 902 372</u> | <u>158 957</u> سائر المبالغ المطلوبة الأخرى للصندوق |
| ناقصا: | |
| (217 657) | المبالغ المستحقة والخصوم |
| (1 347) | المبلغ المرحل من اعتماد تمويل تجهيز البرامج |
| (95 000) | الاحتياطي العام |
| (2 076 764) | قروض نافذة المفعول غير مصروفة |
| (428 758) | قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم ينفذ مفعولها بعد |
| (2 568 703) | المبالغ غير المصروفة من المنح |
| <u>(80 898)</u> | <u>(63 181)</u> طلبات سحب على ذمة السندات الإذنية غير المدفوعة (انظر المرفق الثاني) |
| الموارد المتاحة لعقد الالتزامات | |
| ناقصا: | |
| (236 261) | قروض لم توقع اتفاقياتها بعد |
| <u>(88 912)</u> | <u>(88 912)</u> منح لم توقع اتفاقياتها بعد |
| صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما وصافي تدفقات 2007 | |
| (386 406) | |
| أ سندتات إذنية بقيمة 312 258 000 دولار أمريكي وهي القيمة الإجمالية للمبالغ المسحوبة وغير المسددة وقيمتها 80 898 000 دولار أمريكي. أما المبلغ الصافي للسندات الإذنية الممولة في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات تبلغ 231 360 000 دولار أمريكي. | |
| ب تشمل المبالغ المطلوبة الأخرى للصندوق وقيمتها 54 765 000 دولار أمريكي والمتعلقة بالمبالغ المطلوبة مقابل الاستثمارات المباعة. | |
| ج تشمل المبالغ المستحقة للصندوق والخصوم 113 835 000 دولار أمريكي تتعلق بالمبالغ المستحقة مقابل الاستثمارات المشتراة. | |
| موجز صافي تدفقات الموارد في الفترة | |
| 453 316 | سلطة الالتزام بالموارد مقدما المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني 2007 |
| 201 704 | صافي التدفقات حتى 30 يونيو/حزيران 2007 |
| (134 794) | التزامات القروض والمنح حتى 30 يونيو/حزيران 2007 |
| (66 910) | 66 910 |
| 386 406 | سلطة الالتزام بالموارد مقدما المرحلة في 30 يونيو/حزيران 2007 |

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق

في 30 يونيو/حزيران 2007

مبالغ مستبعدة خصيصا

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| البرنامج العادي للصندوق | |
|---|-----------------------------------|
| السحب من مساهمات الموارد الأولية | |
| سندات إذنية لم تدفع بعد | |
| 29 358 | جمهورية إيران الإسلامية |
| <u>13 717</u> | العراق |
| 43 075 | |
| السحب من مساهمات التجديد الأول للموارد | |
| سندات إذنية لم تدفع بعد | |
| <u>31 099</u> | العراق |
| 31 099 | |
| السحب من مساهمات التجديد الثاني للموارد | |
| سندات إذنية لم تدفع بعد | |
| <u>2</u> | موريتانيا |
| 2 | |
| السحب من مساهمات التجديد الثالث للموارد | |
| سندات إذنية لم تدفع بعد | |
| 600 | جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية |
| 6 087 | الجمهورية العربية الليبية |
| <u>25</u> | موريتانيا |
| 6 712 | |
| البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر | |
| السحب من مساهمات المرحلة الأولى | |
| سندات إذنية لم تدفع بعد | |
| <u>10</u> | موريتانيا |
| <u>80 898</u> | مجموع المبالغ المستبعدة خصيصا |

القروض والمنح التي تمت الموافقة عليها في الدورة التسعين للمجلس التنفيذي

| القطر/الجهة المتلقية | اسم المشروع/البرنامج | وحدة حقوق سحب خاصة ^أ |
|---|--|---------------------------------|
| القروض المقترحة | | |
| إثيوبيا | برنامج التنمية التشاركية للري على نطاق صغير | 13 300 000 |
| كينيا | برنامج تسويق محاصيل البستنة لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة | 15 600 000 |
| الجمهورية العربية السورية | مشروع التنمية الريفية في المنطقة الشمالية الشرقية | 13 380 000 |
| المجموع | | 42 280 000 |
| المنح المقترحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون | | |
| بوروندي | مشروع دعم إنعاش القطاع الثروة الحيوانية | 9 300 000 |
| كمبوديا | مشروع تحسين سبل المعيشة الريفية في محافظات كراتييه وبرياه فيهياري وراتاناكيري | 6 400 000 |
| جزر القمر | البرنامج الوطني للتنمية البشرية المستدامة | 3 150 000 |
| إثيوبيا | برنامج التنمية التشاركية للري على نطاق صغير | 13 300 000 |
| سيراليون | برنامج التمويل الريفي والنهوض بالمجتمعات المحلية | 5 950 000 |
| المجموع | | 38 100 000 |
| المنح المقترحة | | |
| اتحاد التعاونيات الإنتاجية بموجب نافذة المنح القطرية | منحة مقدمة في إطار نافذة المنح القطرية إلى اتحاد التعاونيات الإنتاجية: برنامج إقامة الشبكات لصالح التمويل الريفي في باراغواي | 445 472 |
| كينيا | برنامج تسويق محاصيل البستنة لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة | 335 000 |
| المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة | برنامج نقل التكنولوجيا لأغراض تعزيز سبل المعيشة الريفية وإدارة الموارد الطبيعية في شبه الجزيرة العربية | 982 660 |
| المركز العالمي للحراثة الزراعية | برنامج المكافآت المناصرة للفقراء مقابل الخدمات البيئية في أفريقيا | 655 106 |
| المعهد الدولي لبحوث المناطق المدارية شبه القاحلة | برنامج تسخير إمكانات البقول لأغراض الاقتصاد والتمكين المعرفي للمزارعين الفقراء في المناطق البعلية في آسيا | 917 150 |
| مركز بحوث التنمية الدولية | برنامج الربط الشبكي الإلكتروني من أجل التنمية الريفية في آسيا/المحيط الهادي - المرحلة الثالثة | 710 790 |
| المعهد الدولي لبحوث الأرز | برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفي من خلال تحسين إنتاج الأرز في أفريقيا الشرقية والجنوبية | 982 659 |
| المركز الدولي المرجعي لمعلومات التربة | برنامج اتصالات المياه الخضراء - العملية التجريبية | 982 659 |
| الأمانة التنفيذية لاتفاقية أندرياس بيلو | البرنامج الإقليمي لدعم السكان الريفيين المنحدرين من أصل أفريقي في أمريكا اللاتينية | 982 659 |
| المجموع | | 6 994 155 |
| المجموع الكلي | | 87 374 155 |

^أ ما يعادل 133.4 مليون دولار أمريكي على أساس سعر الصرف المطبق بتاريخ الموافقة عليها.

القروض والمنح المقترحة التي عرضت للموافقة عليها في الدورة الحادية والتسعين للمجلس التنفيذي

| القطر/الجهة المتلقية | اسم المشروع/البرنامج | دولار أمريكي | وحدة حقوق سحب خاصة ^أ |
|--|--|--------------------|---------------------------------|
| القروض المقترحة | | | |
| أنغولا | مشروع الزراعة الموجهة نحو السوق لأصحاب الحيازات الصغيرة | 8 200 000 | 5 409 130 |
| أرمينيا | برنامج وصول المزارعين إلى الأسواق | 11 900 000 | 7 849 835 |
| بنغلاديش | تمويل مشروع تنمية المشاريع وتوليد العمالة | 35 094 368 | 23 150 000 |
| السلفادور | مشروع التنمية والتحديث الريفيين للأقاليم الوسطى وشبه الوسطى | 14 980 000 | 9 881 557 |
| الغابون | مشروع التنمية الزراعية والريفية | 5 760 631 | 3 800 000 |
| ليسوتو | برنامج الوساطة المالية الريفية | 4 350 000 | 2 869 478 |
| ملاييزيا | برنامج التنوع الزراعي ومصايد الأسماك | 3 562 495 | 2 350 000 |
| المغرب | مشروع التنمية الريفية في المناطق الجبلية من محافظة الراشدية | 18 300 000 | 12 071 595 |
| نيكاراغوا | مشروع سلاسل القيمة والنفاذ السوقي لصالح صغار المنتجين | 3 941 484 | 2 600 000 |
| باكستان | برنامج زيادة التمويل الصغري المستدام | 35 010 000 | 23 094 347 |
| بيرو | مشروع تعزيز الأصول والأسواق وسياسات التنمية الريفية في المرتفعات الشمالية | 14 400 000 | 9 498 960 |
| أوغندا | برنامج تحسين البنى الأساسية الزراعية المجتمعية | 15 083 757 | 9 950 000 |
| اليمن | مشروع الزراعة البعلية والثروة الحيوانية | 16 600 000 | 10 950 190 |
| المجموع | | 187 182 735 | 123 475 092 |
| المنح المقترحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون | | | |
| غينيا بيساو | مشروع الإنعاش الريفي وتنمية المجتمع المحلي | 4 700 000 | 3 100 355 |
| غينيا | مشروع مساندة المجتمعات القروية - المرحلة الثانية | 10 005 306 | 6 600 000 |
| ليسوتو | برنامج الوساطة المالية الريفية | 4 350 000 | 2 869 478 |
| نيكاراغوا | مشروع سلاسل القيمة والنفاذ السوقي لصالح صغار المنتجين | 3 941 484 | 2 600 000 |
| المجموع | | 22 996 790 | 15 169 833 |
| المنح المقترحة | | | |
| أرمينيا | برنامج وصول المزارعين إلى الأسواق | 500 000 | 329 825 |
| الغابون | مشروع التنمية الزراعية والريفية | 288 032 | 190 000 |
| المغرب | مشروع التنمية الريفية في المناطق الجبلية من محافظة الراشدية | 500 000 | 329 825 |
| المعهد الدولي لبحوث المحاصيل في المناطق الاستوائية شبه القاحلة | برنامج الابتكارات المتكاملة لتحسين إنتاجية البقول الغذائية والاتصال بالأسواق وإدارة المخاطر في أفريقيا الشرقية والجنوبية | 1 400 000 | 923 510 |
| المعهد الدولي لبحوث المحاصيل في المناطق الاستوائية شبه القاحلة | برنامج ربط الفقراء بالأسواق العالمية: التنمية المناصرة للفقراء لسلاسل الوقود الحيوي | 1 500 000 | 989 475 |
| المعهد الدولي للزراعة الاستوائية | برنامج التنمية التشاركية وتوزيع وتبني تكنولوجيا اللوبياء للحد من الفقر وتنمية سبل العيش المستدامة في غرب أفريقيا (المرحلة الثالثة) | 1 200 000 | 791 580 |
| المركز الأفريقي للأرز | برنامج تعزيز حصول أصحاب الحيازات الصغيرة على بذور الأرز الجديد لأفريقيا لتخفيف وطأة الفقر الريفي في أفريقيا الغربية والوسطى | 1 500 000 | 989 475 |
| الرابطة الإقليمية للالتئمان الزراعي في أفريقيا | برنامج الرابطة الإقليمية للالتئمان الزراعي في أفريقيا للتنمية للفترة 2008-2012 | 1 100 000 | 725 615 |
| المركز الدولي لتطوير الأسمدة | برنامج توسيع شبكات المتعاملين بالمدخلات الزراعية | 1 000 000 | 659 650 |
| تبادل المعلومات عن التمويل الصغري | برنامج بناء معلومات السوق لتحسين رصد الأداء في التمويل الريفي | 948 000 | 625 348 |
| جمهورية بابوا غينيا الجديدة | مشروع التسيير المحلي والمشاركة المجتمعية في محافظات زراعة نخيل الزيت | 500 000 | 329 825 |
| المجموع | | 10 436 032 | 6 884 128 |
| المجموع الكلي | | 220 615 557 | 145 529 053 |

أ مع استخدام سعر صرف الدولار الأمريكي/وحدة حقوق سحب خاصة المطبقة في 30 يونيو/حزيران 2007، وهو 1 515 955 بناء على قيمة الدولار الأمريكي في حالة القروض التي لم يتفاوض بشأنها حتى الآن وما يتصل بذلك من منح.

تحليل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما

| بملايين الدولارات الأمريكية | | | | | | |
|-----------------------------|-------|---------|-------|-------|-------|---|
| 2006 | 2005 | 2004 | 2003 | 2002 | 2001 | |
| 296.0 | 136.8 | 331.1 | 277.8 | 153.7 | - | المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما في بداية السنة |
| 157.3 | 159.2 | (194.3) | 53.3 | 124.1 | 153.7 | الاستخدام الصافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما/ (مغطى) |
| 453.3 | 296.0 | 136.8 | 331.1 | 277.8 | 153.7 | المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما في نهاية السنة/الفترة |

| بملايين الدولارات الأمريكية | | | |
|--|--|---|---|
| التقديرات من يناير/كانون الثاني إلى أغسطس/آب 2007 | التقديرات من يوليو/تموز 2007 إلى أغسطس/آب 2007 | من يناير/كانون الثاني 2007 إلى يونيو/حزيران 2007 | |
| 0 | | | 1- الموارد المتاحة في بداية الفترة |
| | | | تحليل التدفقات |
| 116.9 | 24.3 | 92.6 | التدفقات العائدة من القروض |
| 11.1 | 6.7 | 4.4 | مساهمات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون |
| 128.0 | 31.0 | 97.0 | مجموع التدفقات العائدة من القروض |
| 26.0 | 5.0 | 21.0 | القروض والمنح الملغاة |
| 171.0 | 49.6 | 121.4 | مساهمات الأعضاء |
| (20.0) | (10.0) | (10.0) | تحويلات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون إلى حساب أمانة المبادرة |
| 47.0 | 11.0 | 36.0 | صافي عائد الاستثمار |
| (8.9) | - | (8.9) | صافي تحركات أسعار الصرف |
| (72.1) | (17.3) | (54.8) | النفقات التشغيلية، خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة، برنامج التغيير الاستراتيجي، نفقات اعتماد تمويل تجهيز البرامج ^أ |
| 271.0 | 69.3 | 201.7 | 2. إجمالي تقديرات صافي التدفقات العائدة من يناير/كانون الثاني وحتى أغسطس/آب |
| 23.7 | | | 3- سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي وافق عليها المجلس التنفيذي في الدورة |
| | | | 90 |
| 60.7 | | | 4- سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي سيوافق عليها المجلس التنفيذي في الدورة |
| | | | 91 |
| (355.4) | | | 5- التزامات القروض والمنح ^ب |
| 0 | | | الموارد المتاحة في نهاية المدة (=5+4+3+2+1) |
| 453.3 | | | 6- المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما (= فترة سابقة) |
| 537.7 | | | 7- المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما (=6+4+3) |

أ تشمل التزامات القروض والمنح، القرض والمنح المعروضة على المجلس للموافقة عليها في دورته الحالية والبالغة 220.6 مليون دولار أمريكي.

